



ANHANG

## LITERATURTIPPS

### GESCHICHTE

- › *Findeisen, Jörg Peter: Dänemark – Von den Anfängen bis zur Gegenwart*, Regensburg 1999. Nicht mehr ganz aktuell. Trotzdem: Umfassende Schilderung der politischen Geschichte Dänemarks von der Frühzeit bis (beinahe) heute.

### KRIMIS

Was *Hennig Mankell* mit seinem Kommissar Wallander für Ystad ist, ist *Dan Turèll* für Kopenhagen. Die meisten Krimis des 1993 im Alter von nur 47 Jahren verstorbenen Schriftstellers spielen in der dänischen Hauptstadt. In Deutschland sind sie beim Lübbe-Verlag erhältlich. Der Verlag hat *Turèlls* Bücher im Taschenbuchformat neu aufgelegt. Folgende Titel sind erhältlich: **Mord am Rondell, Mord in Rodby, Mord auf Bornholm, Mord in Vesterbro, Mord auf Malta und Mord in San Francisco.**

### BIOGRAFIEN, LITERARISCHES

- › *Barz, Paul: Der Leibarzt des Königs*, Berlin 2002. Geschichte von *Johann Friedrich Struensee*, dem Berater des geisteskranken dänischen Königs *Christian VII.*
- › *Enquist, Per Olof: Der Besuch des Leibarztes*, Frankfurt 2003. Packender Roman, in dem der schwedische Schriftsteller das Leben von *Johann Friedrich Struensee* nachzeichnet. Auch als hervorragend gemachtes Hörbuch 2002 beim Hörbuchverlag erschienen.
- › *Helleberg, Maria: Die Winterkönigin*, Berlin 2002. Die Biographie Königin *Margrethes I.* (1353–1412), etwas nüchtern erzählt.

- › *Mylius, Johan de (Hrsg.): Kierkegaard für Gestresste*, Frankfurt 2000. Dank dieses Buches können auch Laien den dänischen Philosophen verstehen.

### SPRACHE

- › *Hoffmann, Roland: Kauderwelsch Dänisch – Wort für Wort*, REISE KNOW-HOW Verlag, Bielefeld. Vermittelt auf einfache Weise das für die Reise Notwendige.
- › *Hoffmann, Roland: Dänisch – Kauderwelsch AusspracheTrainer (Audio-CD)*, REISE KNOW-HOW Verlag, Bielefeld. Dänisch nur durchs Lesen zu lernen ist nahezu unmöglich – der AusspracheTrainer aus dem REISE KNOW-HOW Verlag hilft.



## MÄRCHEN

- › **Die allerschönsten Märchen von H. C. Andersen**, München 2004. Sehr schönes Vorlesebuch für Kinder.
- › **H. C. Andersen Märchen**, Weinheim 2005. Zum Andersen-Jubiläum im Jahr 2005 erschien dieser Prachtband mit 43 der bekanntesten Andersen-Märchen (mit 120 Bildern).

## PERSONENVERZEICHNIS

- › **Anderberg, Axel Johan** (1860–1937): Schwedischer Architekt, der u. a. die Oper in Stockholm baute.
- › **Bindsbøll, Michael Gottlieb** (1800–1856): Einer der berühmtesten dänischen Architekten des 19. Jahrhunderts, erbaute das Thorvaldsens Museum **7**.
- › **Dahlerup, Jens Vilhelm** (1836–1907): Dänischer Architekt, der mehrere Gebäude in Kopenhagen entwarf, u. a. das Königliche Theater **15**, das Statens Museum for Kunst **31**, die Ny Carlsberg Bryggeri und die Ny Carlsberg Glyptotek **2**.
- › **Eigtved, Nicolai** (1701–1754): Dänischer Architekt, wurde in Dresden ausgebildet und brachte den Baustil des Rokoko mit nach Dänemark.
- › **Eriksen, Edvard** (1876–1959): Der dänische Bildhauer schuf die Kleine Meerjungfrau **30**, wurde 1932 mit dem höchsten dänischen Orden, dem Danneborg, ausgezeichnet.
- › **Jacobsen, Arne Emil** (1902–1971): Weltberühmter dänischer Designer und Architekt, arbeitete im Stil des Funktionalismus. Stark beeinflusst von *Mies van der Rohe*.
- › **Juel, Niels** (1619–1697): Dänischer Admiral, der sich in mehreren Seeschlachten gegen Schweden auszeichnete und dabei einige legendäre Siege errang.
- › **Larsen, Henning** (\* 1925): Einer der bekanntesten lebenden dänischen Architekten, erbaute die Neue Oper **43** in Kopenhagen, den Anbau an die Stadtbibliothek von Malmö und das saudi-arabische Außenministerium in Riad.
- › **Nørgaard, Bjørn** (\* 1947): Der Bildhauer, Grafiker und Performancekünstler war von 1985 bis 1994 Professor an der Königlich Dänischen Kunstakademie. Politisch aktiv im Kampf gegen den Vietnamkrieg. Sein Hauptwerk sind die 50 Pop-Gobelins im Schloss Christiansborg **6**, die Königin *Margrethe* zum 50. Geburtstag erhielt.
- › **Nyrop, Martin** (1849–1921): Architekt des Kopenhagener Rathauses und des Østre Gasværks – dem Gaskessel, in dem heute das gleichnamige Theater beheimatet ist.
- › **Rahbek, Knud Lyne** (1760–1830): Der Schriftsteller legte ein umfangreiches, aber literarisch nicht unumstrittenes Gesamtwerk vor. Sammelte viele andere Schriftsteller um sich und hatte einen großen Einfluss auf die dänische Literatur des 19. Jahrhunderts.
- › **Saxo Grammaticus** (ca. 1140–1220): Dänischer Geschichtsschreiber und Geistlicher. *Saxo* verfasste ab 1185 auf Veranlassung von Bischof *Absalon*, dem Stadtgründer Kopenhagens, eine 16-bändige Geschichte Dänemarks.
- › **Thorvaldsen, Bertel** (1770–1844): Bedeutendster dänischer Bildhauer des 18. und 19. Jahrhunderts.
- › **Zettervall, Helgo** (1831–1907): Schwedischer Architekt, der u. a. für den Umbau des Doms von Lund verantwortlich war. Hier zeichnete er sich ebenso wie in Mariestad für den Anbau der Türme ans Kirchengebäude verantwortlich.

▣ *Dänischer Nationaldichter:*  
H. C. Andersen

## KLEINE SPRACHHILFE DÄNISCH

Die Sprachhilfe entstammt dem Kauderwelsch-Sprechführer „Dänisch – Wort für Wort“ aus dem REISE KNOW-HOW Verlag.

### AUSSPRACHE

Hier sind diejenigen Buchstaben(kombinationen) aufgeführt, deren Aussprache abweichend vom Deutschen ist bzw. sein kann.

<b>a</b>	kurzes/langes „a“ oder „ä“
<b>å</b>	kurzes/langes „o“ wie in „ <b>doch</b> “ / „ <b>Hose</b> “
<b>æ</b>	kurzes/langes „ä“ wie in „ <b>Äste</b> “ / „ <b>zählen</b> “
<b>ø</b>	kurzes/langes „ö“ wie in „ <b>Hölle</b> “ / „ <b>hören</b> “
<b>y</b>	kurzes/langes „ü“ wie in „ <b>Müll</b> “ / „ <b>fühlen</b> “
<b>eg, ej, ig</b>	wie „ai“ in „ <b>Hai</b> “
<b>øj, øg</b>	wie „oi“
<b>øv</b>	wie „öu“ (zusammengezogen gesprochen)
<b>eu, ev, äv</b>	wie „äu“, aber getrennt wie „ <b>Näh-Utensilien</b> “
<b>iv</b>	wie „iu“ (zusammengezogen gesprochen)
<b>yv</b>	wie „üu“ (zusammengezogen gesprochen)
<b>ov, og</b>	„ou“, wie „o“ in englisch „ <b>go</b> “; in einer unbetonten Silbe wie „o“
<b>ag</b>	vor Mitlaut wie „au“ in „ <b>Maul</b> “; vor Selbstlaut oder am Wortende „ä“
<b>av</b>	wie „au“ in „ <b>Maul</b> “
<b>af</b>	als Vorsilbe wie „au“ in „ <b>Maul</b> “
<b>c</b>	vor <b>e, i, y, æ, ø</b> stimmloses „s“ in „ <b>Wasser</b> “ vor <b>o, u, å</b> wie „k“ in „ <b>Kartoffel</b> “
<b>d</b>	Nach <b>g, l, n</b> ist das <b>d</b> stumm. Zwischen zwei Selbstlauten oder nach einem Selbstlaut am Wortende hört es sich wie das weiche engl. „th“ in „ <b>these</b> “ an.
<b>g</b>	zwischen Selbstlauten wie „w“ nach <b>o, u, å</b> wie „j“ nach <b>a, e, i, y, æ, ø</b> ; vor <b>l</b> stumm
<b>h</b>	am Wortanfang vor <b>j</b> und <b>v</b> stumm
<b>k, p, t</b>	in der Silbenmitte wie <b>g, b, d</b>
<b>r</b>	nach Selbstlaut kaum hörbar wie in „ <b>sehr</b> “
<b>s</b>	stimmlos wie „ss“ in „ <b>Wasser</b> “
<b>v</b>	wie „w“ in „ <b>Wasser</b> “
<b>z</b>	stimmloses „s“ wie in „ <b>Wasser</b> “

## DIE WICHTIGSTEN RICHTUNGSANGABEN

<b>til højre/venstre</b>	till hoier/wänster	nach rechts/links
<b>lige ud</b>	lije uul	geradeaus
<b>på den modsatte side</b>	po den molsädde side	gegenüber
<b>langt/i centrum</b>	langt/i sentrum	weit/im Zentrum
<b>i nærheden</b>	i nærheden	in der Nähe
<b>(lige) her/der</b>	(lije) här där	(gleich) hier/dort
<b>udenfor byen</b>	ulenfor büün	außerhalb der Stadt
<b>kryds/trafiklys</b>	krüss/trafiglüüs	Kreuzung/Ampel
<b>om hjørnet</b>	om jörned	um die Ecke

## DIE WICHTIGSTEN FRAGEWÖRTER

<b>hvem?</b>	wämm	wer?, wem?, wen?
<b>hvad?</b>	wäll	was?
<b>hvordan?</b>	wordän	wie?
<b>hvor?</b>	wor	wo?, wie?
<b>hvorfra? – hvorhen?</b>	worfra – worhän	woher? – wohin?
<b>hvor meget/længde?</b>	wormall/worlänge	wie viel?/wie lange?
<b>hvorfor?</b>	worfo	warum?
<b>hvornår?</b>	worno	wann?

## ZAHLEN

0	<b>nul</b> null	18	<b>atten</b> äddn
1	<b>en</b> een	19	<b>nitten</b> niddn
2	<b>to</b> to	20	<b>tyve</b> tüwe
3	<b>tre</b> tree	21	<b>enogtyve</b> eenotüwe
4	<b>fire</b> fier	22	<b>toogtyve</b> tootüwe
5	<b>fem</b> fem	23	<b>treogtyve</b> treeotüwe
6	<b>seks</b> sex	30	<b>tredive</b> tralwe
7	<b>syv</b> süu	40	<b>fyrre</b> för
8	<b>otte</b> ode	50	<b>halvtreds</b> hälträs
9	<b>ni</b> ni	60	<b>tres</b> träs
10	<b>ti</b> ti	70	<b>halvfjerds</b> hälfjärs
11	<b>elleve</b> elwe	80	<b>firs</b> fiers
12	<b>tolv</b> toll	90	<b>halvfems</b> hälfäms
13	<b>tretten</b> treddn	100	<b>hundrede</b> hundrede
14	<b>fjorten</b> fiordn	200	<b>tohundrede</b> tohundrede
15	<b>femten</b> femdn	1000	<b>tusind</b> tusn
16	<b>seksten</b> saisdn	2000	<b>totusind</b> totusn
17	<b>sytten</b> süddn	1 Mio.	<b>en million</b> een million

## DIE WICHTIGSTEN FRAGEN

<b>Findes der ...?</b> finnes där	Gibt es ...?
<b>Har du ...?</b> haar du	Haben Sie ...?
<b>Jeg leder efter ...</b> jai leder efter	Ich suche ...
<b>Jeg vil gerne have ...</b> jai will gerne häw	Ich hätte gerne ...
<b>Hvor kan man købe ...?</b> wor kä man köbe	Wo kann man ... kaufen?
<b>Hvad koster ...?</b> wä koster	Wie viel kostet ...?
<b>Hvor ligger / er ...?</b> wor ligger / är	Wo liegt / ist ...?
<b>Jeg vil til ...</b> jai will till	Ich möchte nach ...
<b>Hvor langt er der til ...?</b> wor langt är där till	Wie weit ist es bis nach ...?
<b>I hvilken retning ligger ...?</b> i wilken rätning ligger	In welcher Richtung liegt ...?
<b>Hvornår afgår færgen til ...?</b> wornor augor färwen till	Wann geht die Fähre nach ...?
<b>Findes der en toget til ...?</b> finnes där en towet till	Gibt es einen Zug nach ...?

## DIE WICHTIGSTEN FLOSKELN

<b>Ja – nej</b> jä – nai	ja – nein
<b>tak – værsgod</b> tak – wärsgo	danke – bitte
<b>Det var så lidt!</b> de war so litt	Keine Ursache.
<b>God morgen!</b> gomoorn	Guten Morgen!
<b>Goddag!</b> goddä	Guten Tag!
<b>God aften!</b> goafden	Guten Abend!
<b>Farvell!</b> farwell	Auf Wiedersehen!
<b>Hvordan går det?</b> wordän gor de	Wie geht's?
<b>Det går.</b> de gor	Es geht.
<b>Tak, fint.</b> tak fint	Danke, gut.

<b>Udmærket.</b> udmærked	Ausgezeichnet.
<b>Hej!</b> haj	Hallo!
<b>Vi ses!</b> wi sees	Bis bald!, Ciao!
<b>Velbekomme!</b> wälbekomme	Guten Appetit!
<b>Skål!</b> skool	Prost!
<b>Jeg vil gerne betale.</b> jai will gerne betäle	Ich möchte gern zahlen.
<b>Til lykke med ...</b> till lügge mel	Herzlichen Glückwunsch zu ...
<b>Held og lykke!</b> held og lügge	Viel Glück!
<b>Undskyld!</b> unskuld	Entschuldigung!
<b>Det er jeg ked af!</b> de är jai kelä	Das tut mir Leid!
<b>Det er synd.</b> de är sünd	Das ist schade.
<b>Kan du hjælpe mig?</b> kä du jälpe mai	Können Sie mir helfen?

## NICHTS VERSTANDEN? – WEITERLERNEN!

### Det har jeg ikke forstået.

de har jai igge forsoed  
*das habe ich nicht verstanden*  
 Das habe ich nicht verstanden.

### Det forstår jeg ikke.

de forstoor jai igge  
*das verstehe ich nicht*  
 Das verstehe ich nicht.

### Jeg taler kun lidt dansk.

jai täler kun litt dänsk  
*ich spreche nur etwas dänisch*  
 Ich spreche nur ein bisschen Dänisch.

### Hvad behager?

wäbehaar  
*was beliebt*  
 Wie bitte?

### Er der nogen, som taler tysk?

är der noen som täler tusk  
*ist da jemand, der spricht deutsch*  
 Spricht hier jemand Deutsch?

### Hvad for noget?

wäforno-et  
*was für etwas*  
 Wie bitte?

### Vil du være så venlig at gentage?

will du wär so wännli ä gentäe  
*willst du sein so freundlich zu wiederholen*  
 Würden Sie bitte wiederholen?

### En gang till!

een gang till  
*ein Mal noch*  
 Noch einmal!



# REISE KNOW-HOW

das komplette Programm  
für Reisen und Entdecken

Weit über 1000 Reiseführer, Landkarten, Sprachführer und Audio-CDs  
liefern unverzichtbare Reiseinformationen und faszinierende Urlaubsideen  
für die ganze Welt – *professionell, aktuell und unabhängig*

**Reiseführer:** komplette praktische Reisehandbücher für fast alle touristisch interessanten Länder und Gebiete **CityGuides:** umfassende, informative Führer durch die schönsten Metropolen **CityTrip:** kompakte Stadtführer für den individuellen Kurztrip **world mapping project:** moderne, aktuelle Landkarten für die ganze Welt **Edition REISE KNOW-HOW:** außergewöhnliche Geschichten, Reportagen und Abenteuerberichte **Kauderwelsch:** die umfangreichste Sprachführerreihe der Welt zum stressfreien Lernen selbst exotischer Sprachen **Kauderwelsch digital:** die Sprachführer als eBook mit Sprachausgabe **KulturSchock:** fundierte Kulturführer geben Orientierungshilfen im fremden Alltag **PANORAMA:** erstklassige Bildbände über spannende Regionen und fremde Kulturen **PRAXIS:** kompakte Ratgeber zu Sachfragen rund ums Thema Reisen **Rad & Bike:** praktische Infos für Radurlauber und packende Berichte außergewöhnlicher Touren **sound)))trip:** Musik-CDs mit aktueller Musik eines Landes oder einer Region **Wanderführer:** umfassende Begleiter durch die schönsten europäischen Wanderregionen **Wohnmobil-TourGuides:** die speziellen Bordbücher für Wohnmobilisten mit allen wichtigen Infos für unterwegs

# www.reise-know-how.de



## Unser Kundenservice auf einen Blick:

Vielfältige Suchoptionen, einfache Bedienung

Alle Neuerscheinungen auf einen Blick

Schnelle Info über Erscheinungstermine

Zusatzinfos und Latest News nach Redaktionsschluss

Buch-Voransichten, Blättern, Probehören

Shop: immer die aktuellste Auflage direkt ins Haus

Versandkostenfrei ab 10 Euro (in D), schneller Versand

Downloads von Büchern, Landkarten und Sprach-CDs

Newsletter abonnieren, News-Archiv

Die Informations-Plattform für aktive Reisende

REISE KNOW-HOW online

# Mit REISE KNOW-HOW sicher ans Ziel

Die Landkarten des **world mapping project** bieten gute Orientierung – weltweit.

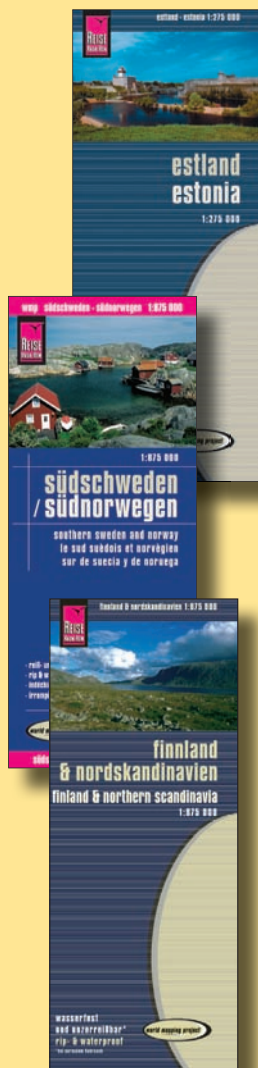
- 100%ig wasserfest
- praktisch unzerreißbar
- voll beschreibbar
- Kartenumschlag abnehmbar
- GPS-tauglich
- Längen- und Breitengrade, ab Maßstab 1:300.000 auch UTM-Gitter
- modernes Kartenbild mit Höhenlinien und farbigen Höhenschichten
- klassifiziertes Straßennetz
- Entfernungsangaben
- vollständiger Ortsindex
- bei vielen Ländern Namen größerer Orte auch in Landesschrift

Derzeit über 150 Titel lieferbar, z.B.

Estland	1 : 275.000
Südschweden/ Südnorwegen	1 : 875.000
Finnland Nordskandinavien	1 : 875.000 (Jakobsweg)

Gesamtprogramm unter  
[www.reise-know-how.de](http://www.reise-know-how.de)

**world mapping project**  
REISE KNOW-HOW Verlag, Bielefeld



## REGISTER

### A

Absalonsburg 45  
Absolutismus 48  
Ales stenar 167  
Alexander Newsky Kirche 79  
Allemansrätten 187  
Amager 104  
Amagertorv 71  
Andersen, Hans Christian 49, 65, 66  
Anreise

    Dänemark 122  
    Schweden 187

Antiquitäten 36  
Apartments 142  
Apotheken 127  
Aquarium 109  
Arbeitermuseum (Arbejdermuseet) 86  
Archäologisches Versuchszentrum 120  
Architektur 19  
Arken 104  
Ärzte 127  
Assistens Kirkegård 99  
Ausgehen 28  
Auslandskrankenschein 127  
Auto 122  
Autofahren  
    Dänemark 124  
    Schweden 191

### B

Bahn 123  
Bakkehusmuseum 97  
Bakken 109  
Bars  
    Kopenhagen 94, 99, 101  
    Kopenhagen 75  
    Malmö 156  
Bed and Breakfast 142  
Behinderte 124, 191

Bekleidung 124  
Bibliothek, Königliche 62  
Bibliothek, Malmö 125  
Bier 29  
Billigflieger 123  
Bischof Absalon 45  
Blixen, Karen 110  
Börse 63  
Botanischer Garten (Botanisk Have) 86  
Botschaften 125  
Brahe, Tycho 178  
Brauereien 102  
Bus 123

### C

Camping 142  
Carlsberg Brauerei 98  
Christiania 91  
Christian IV. 47  
Christiansborg, Schlosskirche 59  
Christianshavn 89  
Christianskirke 89  
Copenhagen Card 143

### D

Dag Hammarskjölds Backåkra 170  
Dänisch 134, 202  
Dänische Nationalgalerie 84  
Diplomatische Vertretungen 125  
Dom, Helsingør 113  
Dom, Lund 171  
Dom, Roskilde 117  
Dragør 104  
Dunkers Kulturhus, Helsingborg 180

### E

Einkaufen  
    Helsingborg 182  
    Kopenhagen 33  
    Malmö 162

Einkaufszentren 37  
 Einreisebestimmungen 125  
 Entspannen 32  
 Erholung 132, 194  
 Eriksen, Edvard 83  
 Essen 25  
 Experimentarium 109

## F

Fähre 122  
 Fahrrad 123  
 Falsterbo 165  
 Feiertage, Schweden 16, 189, 192  
 Ferien 16  
 Feste 14  
 Festivals 14  
 Filmindustrie 52  
 Flohmärkte 38  
 Flug 122  
 Folketing 58  
 Foteviken Wikingerzentrum 164  
 Fotografieren 125  
 Frederikskirche 78  
 Fredriksberg 96  
 Fredriksberg Have 96  
 Freilichtmuseum Fredriksdal 181  
 Fremdenverkehrsamt 126  
 Fundbüro 125  
 Fußball 132

## G

Galerien 35  
 Gastronomie 25  
 Gastronomietheater 95  
 Gefion 81  
 Gefionbrunnen 80  
 Geld  
   Dänemark 125  
   Schweden 192  
 Geologisches Museum 86  
 Georg Jensen Museum 24

Geschichte  
   Kopenhagen 45  
   Malmö 146  
 Gesundheit 127  
 Gilleleje 114  
 Glimmingehus 170  
 Golf 132, 194  
 Gråbrødretorv 70  
 Greve 105

## H

Hamlet 112  
 Handy 135  
 Hanse 45  
 Haushaltswaren 35  
 Haustiere 126, 192  
 H. C. Andersen Eventyrhuset 24  
 Heiraten 126  
 Helligåndskirche 70  
 Helsingborg 179  
 Helsingør 111  
 Hirschsprungsche Sammlungen 84  
 Højerup 108  
 Holmen 89  
 Holmens kirke 64  
 Hornbæk 114  
 Hostels 139  
 Hotels  
   Helsingborg 182  
   Kopenhagen 136  
   Lund 176  
   Malmö 159  
 Humlebæk 110

## I, J

Informationen 126, 193  
 Insel Ven 177  
 Internet 127  
 Islands Brygges Folkepark 93  
 Jægersborg Dyrehave 109  
 Jazzklubs 128

Jedermannsrecht 187  
Jüdisches Museum 61  
Julebæk 114

## K

Karen Blixen Museum 110  
Käman 181  
Karneval 14  
Kastell 81  
Katzenschlagen 15  
Kaufhäuser 36  
Kierkegaard, Sören 49  
Kinder 30  
Kleine Meerjungfrau 83  
Kloster Esrum 116  
Kneipen  
    Kopenhagen 75, 94, 99, 101  
    Malmö 156  
Køge 105  
Kommissar Wallander 168  
Kongens Nytorv 64  
Königliche Bibliothek 62  
Königliche Porzellan-Manufaktur 71  
Königliches Theater 65  
Königliches Zeughaus 61  
Kopenhagener 42  
Kopenhagen, Zentrum 54  
Krankenhäuser 127  
Krone, Schwedische 192  
Küche, dänische 25  
Kullaberg 185  
Kulturen 174  
Kungsparken 151  
Kunst 19, 36  
Kunstgewerbemuseum 24  
Kunsthof Schloss Charlottenborg 65  
Kunstmuseen 21

## L

Landskrona 177  
Lebensmittel 37

Lejre 120  
Lesben 130  
Lille Mølle 92  
Literaturtipps 200  
Livemusik 128  
Louisiana 110  
Lund 171  
Luren 73

## M

Malmö 146  
Malmöcard 156  
Mankell, Henning 168  
Marathon 132  
Marmorkirche 78  
Marsvinsholm Slott 170  
Medizinische Versorgung  
    Dänemark 127  
    Schweden 193  
Meerjungfrau 83  
Mittsommer 15  
Möbel 35  
Mode 34  
Museen 21, 128  
Museum Arken 104  
Museum der Dänischen Marine  
    (Orlogsmuseet) 90  
Musikszene 128

## N

Nationalbank 64  
Nationalmuseum 56  
Nordatlantisches Haus  
    (Nordatlantens Brygge) 92  
Nordisk Film 52  
Nørrebro 99  
Notfälle 128, 193  
Notruf 128  
Ny Carlsberg  
    Glyptotek 55  
Nyhavn 65, 78

## O

- Observatorium 69
- Öffentliche Verkehrsmittel 143
- Öffnungszeiten
  - Dänemark 129
  - Schweden 193
- Øksnehalle 96
- Opernhaus 92
- Öresundbrücke 106, 122
- Orlogsmuseet 90

## P

- Palace Hotel 72
- Park Fredriksberg Have 96
- Parlament 58
- Personenverzeichnis 201
- Pølser 25
- Porto 129
- Post
  - Dänemark 129
  - Schweden 193
- Praktische Reisetipps
  - Kopenhagen 122
  - Schweden 187
- Preise 129

## R

- Radfahren 129, 194
- Rasmussen, Lars Lökke 52
- Rathaus, Kopenhagen 72
- Rathausplatz 72
- Rauchen
  - Dänemark 128
  - Schweden 158
- Reisezeit 143
- Reiten 194
- Residenzgebäude, Malmö 148
- Restaurants 27
  - Kopenhagen 75, 94, 99, 101
  - Malmö 156

- Revmuseum 97
- Ripley's Believe It or Not Museum 24
- Rosenborg Slott 87
- Roskilde 117
- Roskilde-Festival 119
- Royal Copenhagen Welcome Centre 98
- Runder Turm (Rundetårn) 68
- Rungstedlund 110

## S

- Sancta Maria kyrka, Helsingborg 180
- Sankt Petri Kirche 70
- S-Bahn 143
- Schloss Amalienborg 79
- Schloss Christiansborg 57
- Schloss Fredensborg 116
- Schloss Frederiksborg 115
- Schloss Gunnarstorp 184
- Schloss Kronborg 112
- Schloss Marienlyst 114
- Schloss Marsvinsholm 170
- Schloss Rosenberg 87
- Schloss Sofiero 184
- Schloss Sorgenfri 109
- Schlösser 19
- Schwedisch 195
- Schwedische Krone 192
- Schwule 130
- Secondhand 38
- Seefahrtsmuseum 104, 112
- Segeln 133
- Shoppen 33
- Sicherheit 132
- Skånör 165
- Slotsholmen 57
- Smørrebrød 25
- Smygehuk 165
- Söderåsen Nationalpark 185
- Sofiero Slott 184
- Sonnenwagen von Trundholm 57
- Spermotruf 128
- Sport 132, 194

Sprache  
     Dänisch 134  
     Schwedisch 195  
 Sprachhilfe 202  
 Stadtmuseum 97  
 Stadttouren 134  
 St. Albans Church 80  
 St. Ansgars Kirche 79  
 Statens Museum for Kunst 84  
 Sternelokale 29  
 Stevns Klint 108  
 Stillräume 31  
 Storchenbrunnen 71  
 Storm P. Museum 98  
 Strände 133  
 Strøget 67  
 Surfen 133  
 Svaneholm 165

## T

Taxis 143  
 Telefonieren  
     Dänemark 134  
     Schweden 195  
 Theater 135  
 Thorvaldsens Museum 60  
 Tivoli 54  
 Tivoli Museum 24  
 Tøjhus 61  
 Torup 165  
 Touristenbüros 126  
 Trelleborg 165  
 Turning Torso 154  
 Tycho Brahe  
     Planetarium 97

## U

U-Bahn 143  
 Universität  
     Kopenhagen 69  
     Lund 174

Unterkunft  
     Helsingborg 182  
     Kopenhagen 136  
     Lund 176  
     Malmö 159

## V

Valleberga 170  
 Ven, Insel 177  
 Veranstaltungskalender 14  
 Verhaltenstipps, Schweden 196  
 Verkehrsmittel 143  
 Vesterbro 96  
 Vogelfluglinie 122  
 Vor Frelsers kirke 90  
 Vor Frue Kirke 70

## W/Y

Wachwechsel 88  
 Wallander, Kurt 168  
 Wandern 195  
 Wassersport 133  
 Wechselkurs 126  
 Wetter 143  
 Wickelplätze 31  
 Widerstandsmuseum 80  
 Wikingerschiffmuseum 118  
 Wikingerzentrum, Foteviken 164  
 Ystad 166, 168

## Z

Zeitungen  
     Dänemark 144  
     Schweden 198  
 Zentrum für dänisches Design 56  
 Zoo 98  
 Zoologisches Museum 101  
 Zug 123

## ÜBER DEN AUTOR

**Rasso Knoller**, Jahrgang 1959, ist Journalist und Sachbuchautor. Nach dem Studium der Politikwissenschaften, Anglistik und – natürlich – Skandinavistik, das er teilweise in Stockholm absolvierte, lebte und arbeitete er mehrere Jahre lang in Nordeuropa. Als Rundfunkjournalist beim Finnischen Rundfunk, als Skandinavienkorrespondent für mehrere deutsche Tageszeitungen und Radiostationen und als freier Mitarbeiter bei Radio Schweden lernte er den gesamten Norden kennen.

Nachdem er sowohl in Stockholm, Helsinki als auch Oslo gelebt hatte, kehrte er Mitte der 1990er-Jahre nach Deutschland zurück. Seit 1999 lebt er in Berlin, bereist den Norden aber regelmäßig und veröffentlicht auch weiterhin zu skandinavischen Themen. Bisher sind rund 50 Sachbücher aus seiner Feder erschienen, darunter auch mehrere Reiseführer über die Länder Nordeuropas.

Im REISE KNOW-HOW Verlag wurden von ihm der Reiseführer Gotland und der PRAXIS-Band Paragliding veröffentlicht.

### BILDNACHWEIS

Die Kürzel an den Abbildungen stehen für folgende Fotografen, Firmen und Einrichtungen. Wir bedanken uns für die freundliche Abdruckgenehmigung.

<b>rk</b>	Rasso Knoller (Autor)
<b>WoCo</b>	Wonderful Copenhagen ( <a href="http://www.visitcopenhagen.dk">www.visitcopenhagen.dk</a> )
<b>und</b>	fotolia.com (inkl. Titelbild), Bitter+Bredt ( <a href="http://www.jewmus.dk">www.jewmus.dk</a> )